Okulary ochronne / Gogle ochronne
Model: BH1050

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Ważna od: 1 stycznia 2021 r.

Instrukcja zgodna z EN 166:2001 (Rozporządzenie 2016/425)

Producent: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

Opis wyrobu (środek ochrony indywidualnej - ŚOI):
Okulary ochronne są ŚOI oczu II kategorii, które przeznaczone są do ochrony przez zagrożeniami mechanicznymi.
Okulary mają podwyższoną odporność na cząstki o dużej prędkości (S).
Chronią przez uderzeniem cząstek o małej energii uderzenia poruszających się z dużą prędkością (F).

Ograniczenia użycia:
Okulary te nie chronią przed kroplami i rozbryzgami cieczy, przed grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu i gazu, łukiem powstającym podczas spawania oraz kroplami roztopionego metalu. Okulary również nie chronią przed przenikaniem gorących ciał stałych. W okularach nie można pracować w pobliżu pieców.
Okulary wykonane są z poliwęglanu (PC) u osób uczulonych na ww. materiał może wystąpić reakcja alergiczna. W takim przypadku należy zdjąć okulary i udać się do lekarza.

Użytkowanie:
Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy poddać je oględzinom wizualnym pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Wystąpienie zarysowań, pęknięć, uszkodzeń szybki ochronnej oraz zauszników eliminują ŚOI z użytkowania.
Regulowane zauszniki (dla modeli wyposażonych w nie) należy odpowiednio dopasować.
Każdorazowo, po zakończeniu pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Nie stosować środków mogących powodować zarysowanie powierzchni szybek.
Dopuszcza się stosowanie wody z mydłem.
ŚOI który chroni przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości i jest noszony wraz z okularami leczniczymi może przenosić uderzenie stwarzając zagrożenie.

Jednostka Notyfikowana:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Nr jednostki notyfikowanej 0196
Oznakowanie:
Ramka: SDT 1 F EN166 CE, gdzie SDT- znak identyfikacyjny producenta; 1 – klasa optyczna; F- odporność na uderzenie o niskiej energii (45 m/s),

En166- norma zharmonizowana
–Ochrona indywidualna oczu-wymagania CE - zgodność z dyrektywami europejskimi;

Przechowywanie:
Okulary należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu (w workach foliowych, torebkach, kartonach). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
Transport:
W opakowaniach jednostkowych, kartonach, zamkniętych środkach transportu.
Okres ważności:
Dwa lata od daty zakupu.

UWAGA: Nie przestrzeganie i nie stosowanie się do zaleceń w instrukcji okularów BH1050 podczas użytkowania zmniejsza efektywność ich działania ochronnego oraz może doprowadzić schorzeń narządu wzroku, uszkodzenia ciała i stwarzać bezpośrednie zagrożenie życia.

Deklarację Zgodności można pobrać ze strony internetowej: www.dedra.pl

PL

Ochranné brýle
Model: BH1050
NÁVOD K OBSLUZE
Platí od: 1. ledna 2021 r.
Návod v souladu s EN 166:2001 (Směrnice 2016/425)

Výrobce: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polsko

Popis výrobku (prostředek osobní ochrany – POO):
Ochranné brýle jsou POO očí II. kategorie. Jsou určené k ochraně před mechanickými ohrožením.
Brýle mají zvětšenou odolnost vůči částicím s vysokou rychlostí (S).
Ochraňují před úderem částic s nízkou úbernou energií, které se pohybují s velikou s velkou rychlostí (F).

Omezení použití:
Tyto brýle nechrání před kapkami a rozstřikem tekutin, před velkými a malými částicemi prachu a plynu, obloukem vznikajícím během svařování a kapkami roztaveného kovu. Brýle nechrání rovněž před průnikem horkých pevných látek. V brýlích nelze pracovat poblíž pecí.
Brýle jsou vyrobeny z polykarbonátu (PC), proto u osob, které jsou alergické na tuto látku se může vyskytnout alergická reakce. V takovém případě sundejte brýle a navštivte lékaře.

Používání:
Před zahájením používání brýlí se podívejte, zda nemají případná poškození. POO s případnými rýhami, prasklinami, poškozením ochranného skla a záušnic nelze používat. Nastavitelné záušnice (pro modely vybaveny těmito) je třeba nastavit správným způsobem. Pokaždé po zavření práce brýle vyčistěte pomocí měkké, vlhké utěrky. Nepoužívejte prostředky, které mohou způsobit rýhy na povrchu skel. Použití vody s mýdlem je přípustné.
POO, který chrání před úderem částic s velkou rychlostí a je nošený s léčebnými brýlemi může přenášet úder a způsobit nebezpečí.

Oznámený subjekt:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Číslo oznámeného subjektu: 0196
Označení:
Rámeček: SDT 1 F EN166 CE, přičemž SDT – identifikační označení výrobce; 1 – optická třída; F– symbol úderu s nízkou energií (45 m/s)
En166 – armonizovaná norma –
Individuální ochrana očí – požadavky CE – v souladu s evropskými směrnicemi;

Skladování:
Brýle skladujte v suché a prodyšné místnosti (ve fóliových sáčcích, taškách, krabicích).
Chraňte před mechanickým poškozením.
Doprava:
V jednotných obalech, krabicích, uzavřených dopravních prostředcích.
Doba platnosti:
Dva roky od data koupě.

POZOR: Nedodržování požadavků návodu v obsluze brýlí BH1050 během používání zmenší efektivitu jejich ochranné funkce a může vést k nemocím zrakového orgánu, poškození těla a způsobit přímé ohrožení života.

Prohlášení o shodě lze stáhnout z www.dedra.pl

CZ

Ochranné okuliare
Model: BH1050
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
Platná od: 1. januára 2021

Príručka podľa EN 166:2001 (Smernica 2016/425)

Výrobca: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko

Opis výrobku (prostriedok individuálnej ochrany - PIO):
Ochranné okuliare sú PIO 2. kategórie, ktoré sú určené na ochranu pred mechanickými ohrozeniami.
Okuliare majú zvýšenú odolnosť proti čiastočkám s vysokou rýchlosťou (S).
Chránia pred údermi čiastočiek s malou energiou úderu pohybujúcich sa veľkou rýchlosťou (F).

Obmedzenie používania:
Tieto okuliare nechránia pred kvapkami a odfrkujúcimi kvapalinami, pred hrubými a drobnými čiastočkami prachu a plynu, pred oblúkom vznikajúcom počas zvárania a pred kvapkami roztopeného kovu. Okuliare tiež nechránia pred prenikaním horúcich pevných telies. V okuliaroch sa nesmie pracovať v blízkosti pecí.
Okuliare sú vyrobené z polykarbonátu (PC), u osôb, ktoré sú alergické na tento materiál, môže dôjsť k alergickej reakcii. V takom prípade okuliare okamžite zložte a vyhľadajte lekársku pomoc.

Používanie:
Okuliare pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Ak sú poškrabané, prasknuté, je poškodené ochranné sklo alebo záušníky, PIO sa nesmie použiť. Nastaviteľné záušníky (v modeloch, ktoré ich majú), sa musia správne dopasovať. Vždy, po skončení práce, okuliare vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte prostriedky, ktoré by mohli spôsobiť povrch okienok. Môže sa používať voda s mydlom.
PIO, ktorý chráni pred úderom čiastočiek s veľkou rýchlosťou a nosí sa spolu s dioptrickými okuliarmi, môže prenášať úder predstavujúci ohrozenie.

Notifikačná jednotka:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Nemecko
Č. notifikovanej osoby 0196
Označenie:
Rámik: SDT 1 F EN166 CE, kde SDT- identifikačný znak výrobcu; 1 – optická trieda;
F -symbol nárazu s nízkou energiou (45 m/s),
En166 – harmonizovaná norma –
Individuálna ochrana očí – požiadavky CE – zhoda s európskymi smernicami;

Skladovanie:
Okuliare skladujte v suchej, dobre vetranej miestnosti (vo fóliových vreckách, taškách, kartónoch). Chráňte pred mechanickými poškodeniami.
Preprava:
V osobitných baleniach, kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch.
Lehota použiteľnosti:
Dva roky od dátumu nákupu.

POZOR: Nedodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v príručke okuliarov BH1050 počas ich používania znižuje efektívnosť ich ochrannej funkcie, čo môže viesť k chorobám zraku, k telesnému úrazu a môže predstavovať priame riziko ohrozenia života.
Vyhlásenie o zhode možno stiahnuť z webovej stránky www.dedra.pl

SK

Apsauginiai akiniai
Modelis: BH1050
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Galioja nuo 2021 m. sausio 1 d.

Instrukcija atitinka EN 166:2001 (Direktyva 2016/425)
Gamintojas: „DEDRA – EXIM" Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuv, Lenkija

Gaminio aprašymas (asmeninės apsaugos priemonė – AAP):
Apsauginiai akiniai yra II kategorijos akių AAP, kuri yra skirta saugoti nuo mechaniniu pavojų.
Akiniai pasižymi padidintu atsparumu dalelėms, judančioms dideliu greičiu (S).
Saugo nuo dalelių, pasižyminčių maža smūgio energija ir judančiu dideliu greičiu (F).

Naudojimo apribojimai:
Šie akiniai nesaugo nuo skysčių lašų, nuo stambių ir smulkių dulkių dalelių ir dujų, suvirinimo metu atsirandančios šviesos ar išlydyto metalo lašų. Akiniai nesaugo nuo karštų kietųjų kūnų patekimo. Su šiais akiniais draudžiama dirbti šalia krosnių.
Akiniai pagaminti iš polikarbonato (PC), kuris gali sukelti alerginę reakciją pas žmonės alergiškus šiai medžiagai. Tokiu atveju reikia nuimti akinius ir kreiptis į gydytoją.

Naudojimo būdas:
Prieš pradedant akinių naudojimą, būtina apžiūrėti akinius ir patikrinti, ar jie nėra sugadinti. Esant įbrėžimams, įskilimams, apsauginio stiklo ar rėmelio pažeidimams, AAP negali būti naudojama. Reikia atitinkamai pareguliuoti rėmelį (modeliuose, kuriuose tai įmanoma padaryti). Kiekvieną kartą baigus darbą, akinius reikia nuvalyti minkšta drėgna šluoste. Draudžiama naudoti priemones, kurios gali nubrozdinti stiklo paviršių. Leidžiama naudoti vandenį su muilu.
AAP, kuri saugo nuo dideliu greičiu judančių dalelių ir yra naudojama kartu su koreguojamaisiais akiniais, gali perduoti smūgį ir sukelti pavojų.

Notifikuotoji įstaiga:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Notifikuotosios įstaigos nr. 0196
Žymėjimas:
Rėmelis: SDT 1 F EN166 CE, kur SDT- identifikacinis gamintojo ženklas; 1 – optinė klasė;
F - žemos energijos smūgio simbolis (45 m/s)
En166 – darnioji norma –
Asmeninė akių apsauga - CE reikalavimai – atitinka Europos direktyvas;

Laikymas:
Akiniai turi būti laikomi sausoje, vėdinamoje patalpoje (folijos maišeliuose, kartoninėse dėžėse). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.
Transportavimas:
Vienetiniuose įpakavimuose, kartoninėse dėžėse, uždarose transporto priemonėse.
Tinkamumo terminas:
Du metai nuo pirkimo datos.

DĖMESIO: Nesilaikant ir netaikant naudojimo metu BH1050 akinių instrukcijos nurodymų, sumažėja apsauginis akinių poveikis, kas gali būti regos ligų, kūno sužalojimų ir tiesioginio pavojaus gyvybei priežastimi.

Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.dedra.pl svetainės

LT

Aizsargbrilles
Modelis: BH1050

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Spēkā no: 2021. g. 1. janvāra

Instrukcija atbilst EN 166:2001 (Direktīva 2016/425)

Ražotājs: SIA "DEDRA EXIM"
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija

Izstrādājuma apraksts (personālās aizsardzības līdzeklis - PAL):
Aizsargbrilles ir acu II. kategorijas SOL, paredzēts aizsardzībai no mehāniskiem draudiem.
Brilles raksturo ar paaugstinātu izturību pret lielā ātruma daļiņām (S).
Sargā arī ar nelielas enerģijas daļiņām, kas kustos ar lielu ātrumu (F).

Lietošanas ierobežojums:
Brilles nesargā no šķidruma pilieniem un šļakstiem, no raupjām un smalkām putekļu un gāzes daļiņām, metināšanas loku un izkausēta metāla pilieniem. Brilles nesargā arī no karstiem cietiem priekšmetiem. Brilles nelauj strādāt pie krāsnīm. Brilles ir izgatavotas no polikarbonāta (PC), tāpēc, ja personas ir jūtīgas pret i.m. materiālu, var rasties alerģiskā reakcija. Tādā gadījumā lūdzam noņemt brilles un kontaktēties ar ārstu.

Lietošana:
Pirms produkta lietošanas uzsākšanas veikt vizuālo pārbaudi, vai brilles nav bojāti. Aizsardzības stikla un kājiņu skrambas, plaisas vai bojājumi neļauj lietot PAL. Regulētas kājiņas (ja modelis ir ar tādām apgādātās) jābūt attiecīgi pielāgotas. Katreiz, pēc darba pabeigšanas notīrīt brilles ar valgu un mīkstu lupatiņu. Nelietot līdzekļus, kas var noskrambāt stikla virsmu. Pieļaujamā ir ūdens ar ziepēm izmantošana.
PAL, kas sargā no lielā ātruma daļiņām un ir izmantots ar ārstnieciskām brillēm, var pārnest sitienu, kas var ierosināt bīstamību.

Reģistrētā vienība:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Reģistrētās vienības Nr. 0196
Apzīmējums:
Rāmis: SDT 1 F EN166 CE, kur SDT – ražotāja identifikācijas zīme; 1 – optiskā klase;
F- zemas enerģijas trieciena simbols (45 m/s)
En166 – harmonizēta norma – Acu individuālā aizsardzība - CE prasība - atbilst Eiropas direktīvām;

Glabāšana:
Brilles glabās sausā, labi ventilētā vietā (plēves maisos, maisiņos, kartona kārbās). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem.
Transportēšana:
Vienības iepakojumos, kartona kārbās, slēgtos transportlīdzekļos.
Derīguma termiņš:
Divi gadi no iegādes datuma.

UZMANĪBU: BH1050 brilles instrukcijas neievērošana lietošanas laikā samazina produkta aizsardzības efektivitāti un var ierosināt redzes orgānu saslimšanu, ķermeņa daļas ievainojumu vai tiešu risku dzīvei.

Atbilstības deklarāciju iespējams lejupielādēt tīmekļa vietnē www.dedra.pl.

LV

Védőszemüveg / Monolux védőszemüveg
Modell: BH1050
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Érvényes: 2021. január 1.

Az útmutató megfelel a EN 166:2001 szabványnak (RENDELETE 2016/425).
Gyártó: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lengyelország

A termék leírása (egyéni védőeszköz - EVE):
A védőszemüveg II kategóriájú EVE, melynek rendeltetése a mechanikai veszélyekkel szembeni védelem.
A védőszemüveg fokozottan ellenáll a nagy sebességű részecskéknek (S).
Véd a kis becsapódási energiájú, nagy sebességgel mozgó szemcséktől (F).

Használati korlátozások:
A védőszemüveg nem véd a folyadék cseppektől és fröccsenéstől, a nagy és az apró porszemcséktől és gáztól, a hegesztő ívtől és az olvad fém cseppektől. A védőszemüveg szinten óv a forró szilárd anyagok áthatolásától. A szemüvegben kemence közelében dolgozni nem szabad.
A polikarbonátból (PC) készült védőszemüveg a fenti anyagra érzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki. Ilyen esetben vegye le a védőszemüveget és forduljon orvoshoz.

Használata:
A védőszemüveget a használat megkezdése előtt szemrevételezni kell az esetleges sérülések szempontjából. A védőüveg és a szárak karcolódása, törése, megsérülése kizárják az EVE használatát. A szabályozható szárakat (amennyiben van) megfelelően állítsa be. A munka befejezése után minden alkalommal tisztítsa ki puha, nedves ruhával. Ne használjon olyan szert, ami az üveg felületét megkarcolhatja. Megengedett a szappanos víz használata.
Az EVE, mely véd a nagy sebességű részecskék ütődésétől, a látást dioptriás szemüveggel együtt hordva az ütődést átviheti, veszélyt okozva.

Tanúsító szervezet:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Tanúsító szervezet bejegyzési száma: 0196
Jelölése:
Keret: SDT 1 F EN166 CE, ahol a SDT- a gyártó azonosító jelölése; 1 – optika osztály; F- alacsony energiájú részecskék elleni védelem jele (45 m/s)
EN166- harmonizált szabvány –Egyéni szemvédelem-CE követelmény - EU irányelveknek megfelel;

Tárolása:
A védőszemüveget száraz, szellőztetett helyiségben kell tárolni (fóliatasakban, tasakban, kartonban). Óvja a mechanikai sérülésektől.
Szállítása:
Egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben.
Minőségmegőrzési idő:
A vásárlástól számított két év.

FIGYELEM: A BH1050 védőszemüveg használati utasításában szereplő utasítások betartásának és alkalmazásának elmulasztása csökkenti a védő hatás hatásfokát és a látószerv megbetegedéséhez és testi sérüléshez vezethet, valamint közvetlen életveszélyt okozhat.

A Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.dedra.pl weboldalról

HU

Lunettes de protection/ Lunettes masque de protection
Modèle: BH1050

MODE D'EMPLOI
Valable à partir du 1 janvier 2021

Le mode d'emploi est conforme à EN 166:2001 (Directive 2016/425)

Fabricant: DEDRA EXIM Sp. z o.o. /SARL/
Adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne

Description du produit (équipement de protection individuelle - EPI):
Les lunettes de protection sont des équipements de protection individuelle (EPI) des yeux de 2e catégorie pour protéger contre les risques mécaniques.
Les lunettes se caractérisent par une résistance renforcée contre les particules à grande vitesse (S).
Elles protègent contre l'impact des particules à faible énergie qui se déplacent à grande vitesse (F).

Restrictions d'utilisation :
Les lunettes ne protègent pas contre les gouttes et les éclaboussures de liquides, de grosses ou fines particules de poussière ou de gaz ni contre l'éblouissement dû à l'arc durant le soudage, ni contre les projections des gouttes d'un métal fondu. Ces lunettes ne protègent pas contre la pénétration des matières solides chaudes. Les lunettes ne sont pas adaptées au travail à proximité des fours.
Les lunettes sont faites en polycarbonate (PC). Une réaction allergique peut survenir chez les personnes sensibles à ce matériau. Dans ce cas-là, il faut enlever les lunettes et consulter un médecin.

Utilisation:
Avant chaque utilisation des lunettes, il faut procéder à un examen visuel pour déceler les détériorations éventuelles. En cas de rayure, fracture, ou craquelure du verre et des branches, l'équipement de protection individuelle est inutilisable. Il convient d'ajuster proprement les branches réglables (pour les modèles qui en possèdent). A chaque fois, le travail terminé, il faut nettoyer les lunettes à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas employer de produits susceptibles de rayer la surface du verre. Il est possible d'utiliser de l'eau savonneuse.
L'équipement de protection individuelle, qui protège contre l'impact des particules à grande vitesse, porté sur des lunettes de correction de vue, peut transmettre le choc et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur.

Organisme Notifié:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
N° de l'organisme notifié 0196
Marquage:
Cadre: SDT 1 F EN166 CE, où SDT- marque d'identification du fabricant; 1 – classe optique; F – symbole de chocs de faible énergie (45 m/s), EN166-
norme harmonisée – Protection individuelle des yeux – exigences CE – conformité aux directives européennes.

Stockage:
Il convient de garder les lunettes dans un endroit sec et aéré, (emballées dans un sac plastique, un sac papier, ou dans une boite en carton). Il convient de les protéger des détériorations mécaniques.
Transport:
Emballées à l'unité, placées dans un carton, dans un moyen de transport fermé.
Date limite:
Deux ans à partir de la date d'achat.
Avertissement
Attention : Le non-respect des consignes et recommandations de l'utilisation des lunettes BH1050 diminue l'efficacité de protection et peut mener aux maladies des yeux, lésions corporelles voire créer un risque vital direct.
La déclaration de conformité peut être téléchargée sur le site Web www.dedra.pl

FR

Gafas protectoras/Gafas de montura integral
Modelo BH1050

INSTRUCCIONES DE USO:
Válido desde: 1 de enero de 2021

Instrucciones conforme a la norma EN 166:2001 (Directiva 2016/425)
Fabricante: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
C/ 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polonia

Descripción del producto (equipo de protección individual - EPI)
Las gafas protectoras son EPI de los ojos de categoría II, que están destinadas a la protección contra los peligros mecánicos.
Las gafas tienen una mayor resistencia contra partículas a gran velocidad (S).
Protegen contra los impactos de partículas de baja energía que se mueven con gran velocidad (F).

Restricciones del uso
Estas gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de agentes químicos, contra a gruesas y finas partículas del polvo y gas, contra al arco eléctrico que se produce durante la soldadura y gotas de metal fundido. Las gafas tampoco protegen frente a la penetración de partículas sólidas calientes. No se puede trabajar con las gafas cerca de los hornos.
Las gafas están hechas del policarbonato (PC), en las personas alérgicas a este material pueden provocar una reacción alérgica. En ese caso hay que sacar las gafas y visitar al médico.

Uso:
Antes de comenzar a usar las gafas hay que revisarlas si no poseen ningún tipo de daño. Aparición de rayaduras, fisuras, daño del ocular de protección y patillas elimina EPI del uso. Regulación de patillas (el modelo que las posee), hay que ajustar en forma adecuada. Cada vez, después de terminar el trabajo, hay que limpiar las gafas con un paño suave y húmedo. No utilizar elementos que pueden rayar la superficie del ocular. Se permite utilizar el agua con jabón. EPI, que protege frente a los impactos de partículas a gran velocidad y es usado junto con las gafas medicinales puede transmitir el impacto creando un riesgo.

Organismo Notificado:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
N0 del organismo notificado 0196
Marcado:
Montura: SDT 1 F EN166 CE, donde SDT - la marca de identificación del fabricante; 1 - Clase óptica; F - símbolo de bajo impacto energético (45 m/s),
EN166 - norma armonizado - Protección personales de ojos - exigencias de CE - conformidad con las directivas europeas;

Almacenamiento:
Las gafas deben ser almacenadas en un lugar seco y bien ventilado (en bolsas de plástico, bolsas, cajas de cartón). Proteger contra los daños mecánicos.
Transporte:
En los paquetes individuales, cartones, medios de transporte cerrados.
Periodo de uso:
Dos años desde la fecha de compra.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las recomendaciones del manual de instrucciones de las gafas BH1050 durante su uso reduce la eficacia de su efecto protector y puede dar lugar a enfermedades de los ojos, lesiones del cuerpo y ser una amenaza directa para la vida.
La Declaración de conformidad se puede descargar desde el sitio web www.dedra.pl

ESP

Ochelari de protecţie / Google de protecţie
Modelul: BH1050

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
Valabil până la: 1 ianuarie 2021

Instrucţiuni conform EN 166:2001 (Directiva 2016/425)
Producător: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polonia

Descrierea produsului (echipament pentru protecţie individuală - EPI):
Ochelarii de protecţie EPI de clasa a II a sunt destinate pentru protecţia împotriva riscurilor mecanice. Ochelari au o rezistenţă mărită faţă de particule de mare viteză (S).
Protejează ochii de loviturile particulelor de mare energie de lovire care se mişcă cu o viteză mare (F).

Limitări de utilizare:
Ochelarii nu protejează împotriva picăturilor şi stropiilor, particulelor mari şi mici de pulberi şi ga., arcului electric format în timpul sudării precum şi picăturilor de metal topit. Ochelarii de asemenea nu protejează împotriva penetrării corpurilor solide fierbinţi..Nu este permis să lucraţi în aceste ochelari în apropierea sobelor.
Ochelari sunt executaţi din policarbonat (PC), la persoanele alergici la acest material poate să se manifestă o reacţie alergică. În acest caz trebuie să scoateţi ochelari şi să consultaţi un medic.

Utilizare:
Înainte de a utiliza ochelarii, trebuie să le examinaţi vizual dacă eventual nu sunt deteriorate. În caz de zgârieturi, crăpături, deteriorări a protectoarelor precum. şi a braţelor EPI nu pot fiutilizate. Braţele reglabile (pentru modele echipate cu acestea) trebuie adecvat adaptate. De fiecare dată, după terminarea muncii, trebuie să curăţaţi ochelarii cu o cârpă moale şi umedă. Nu utilizaţi produse de curăţat care pot produce zgârierea suprafeţei lentilelor.
Se permie utilizarea apei cu săpun.
EPI care protejează ochii de lovitura particulelor de mare viteză purtat cu ochelari medicali poate să transmite lovitura prezentând astfel un risc. \

Unitatea notificată:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Nr unităţi notificată 0196
Marcare:
Rama: SDT 1 F EN166 CE, unde SDT- semnul de identificare a producătorului ; 1- clasa optică; F- categoria rezistenţei mecanice la impact cu energie mică (45 m/s), EN166- standardul are caracter obligatoriu –Protecţia individuală a ochiilor – cerinţe CE – conformitate cu directivele europene;

Depozitare:
Ochelarii trebuie să fie depozitate într-un loc uscat şi bine ventilat (în sacuri plastice, pungi, cartoane).
Feriţi împotriva deteriorărilor mecanice.
Transportul:
În ambalaje unice, cartoane, în mijloace de transport închise.
Durata de valabilitate:
Doi ani de la data cumpărării.

ATENŢIONĂRI: Nerespectarea recomandărilor prezentate în instrucţiunea de utilizare a ochelarilor pe durata folosirii acestora, reduce eficacitatea protecţiei precum şi poate cauza afecţiuni ale ochiilor, vătămarea corpului şi un pericol imediat la adresa vieţii.

Declaraţia de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul www.dedra.pl

ROM

Veiligheidsbril/Veiligheidsstofbril
Model: BH1050

GEBRUIKSAANWIJZING
Geldig van: 1 januari 2021

De gebruiksaanwijzing in overeenstemming met EN 166:2001 (Richtlijn 2016/425)
Fabrikant: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul.[straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polen

Omschrijving van het product (persoonlijk beschermingsmiddel - PBM):
De veiligheidsbrillen zijn PBM uit categorie II die voor bescherming tegen mechanische risico´s zijn bestemd.
De veiligheidsbril biedt de verhoogde bescherming tegen deeltjes die met grote snelheid rondvliegen (S).
Ze beschermt tegen impact van deeltjes met lage energie die met hoge snelheid rondvliegen (F).

Beperkingen in het gebruik:
Deze veiligheidsbril beschermt niet tegen vloeistofdruppeltjes en spatten van vloeistoffen, tegen grove en fijne deeltjes van stof en gas, tegen lasboog en druppels van gesmolten metaal. De veiligheidsbril beschermt ook niet tegen hete vaste stoffen. Het mag niet met de veiligheidsbril in de buurt van ovens worden gewerkt.
De veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat (PC) bij mensen die allergisch voor het bovenstaande materiaal zij, kan een allergische reactie optreden. In dat geval veiligheidsbril verwijderen en een arts raadplegen.

Gebruik:
Voor gebruik voer een visuele controle van de veiligheidsbril uit op eventuele beschadigingen. Het optreden van krassen, scheuren, schade aan het beschermende glas en veren elimineren PBM van het gebruik. De verstelbare oorveren (bij modellen die ervan zijn voorzien) moeten worden aangepast. Elke keer na het werk moet de veiligheidsbril met een zachte vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen middelen die tot krassen op het oppervlak van de lenzen kunnen leiden . Zeepwater is toegestaan.
PBM dat tegen impact van deeltjes met grote snelheid beschermt en is gedragen samen met een correctiebril kan de impact overdragen en hiermee gevaarlijk zijn.
Aangemelde instantie:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Nummer van de aangemelde instantie 0196
Markering:
Kader: SDT 1 F EN166 CE, waar SDT- identifiacatiemerk van de fabrikant; 1 – optische klasse; F-symbool van de impact met lage energie (45 m/s),
EN166- geharmoniseerde norm –Persoonlijke oogbescherming - CE eisen - overeenstemming met de Europese richtlijnen;

Bewaring:
De bril in een droge, goed geventileerde ruimte (in plastic zakjes, zakjes, dozen) opslaan. Beschermen tegen mechanische schades.
Vervoer:
In voorverpakkingen, dozen, gesloten vervoermiddelen.
Gebruiksduur:
Twee jaar vanaf de aankoopdatum

LET OP: Het niet naleven en niet in inachtneming van gebruiksaanwijzing van de veiligheidsbril BH1050 tijdens het gebruik vermindert zijn efficiëntie en zijn beschermende werking en kan tot oogzickten, verwondingen en een directe bedreiging voor het leven leiden.

De conformiteitsverklaring kan van de website www.dedra.pl worden gedownload.

NL

Schutzbrille / Korbschutzbrille
Modell: BH1050

GEBRAUCHSANLEITUNG
Gültig seit: dem 1. Januar 2021
Gebrauchsanleitung übereinstimmend mit EN 166:2001 (Richtlinie 2016/425)
Hersteller: DEDRA EXIM Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polen

Beschreibung des Erzeugnisses (persönliches Schutzmittel - PSM):
Schutzbrille ist persönliches Augenschutzmittel der II. Kategorie, die dazu bestimmt sind, vor mechanischen Gefahren zu schützen.
Die Brille hat erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen Teilchen mit großer Geschwindigkeit (S).
Sie schützen gegen Schläge von Teilchen mit einer kleinen Stoßenergie, die sich mit einer großen Geschwindigkeit (F) bewegen.

Gebrauchsbeschränkungen:
Diese Brille schützt nicht gegen Tropfen und Zerstäuben von Flüssigkeiten, gegen grobe und feine Staub- und Gasteilchen, gegen den Lichtbogen, der beim Schweißen entsteht wie auch gegen Tropfen von geschmolzenem Metall. Diese Brille schützt auch nicht gegen das Durchdringen von heißen Festkörpern. In der Brille kann man nicht in der Nähe von Ofen arbeiten.
Die Brille ist aus Polykarbonat (PC) hergestellt und bei Personen, die gegen dieses Material allergisch sind, kann es zu allergischen Reaktionen kommen. In einem solchen Fall ist die Brille abzunehmen und sich an den Arzt zu wenden.

Benutzung:
Vor der Benutzung ist die Brille visueller Prüfung im Hinblick auf eventuelle Beschädigungen zu unterwerfen. Risse, Anrisse, Beschädigungen des Schutzglases und Tragebügel schließen die Anwendung der Brille als persönliches Schutzmittel aus. Einstellbare Tragebügel (für Modell, die damit ausgestattet sind) sind entsprechend anzupassen. Jedesmalig nach dem Arbeitsschluss ist die Brille mit feuchtem Putztuch zu reinigen. Keine Mittel anwenden, die Risse an den Glasoberflächen verursachen könnten. Es ist zulässig, Seifenwasser zu benutzen.
Ein persönliches Schutzmittel, das gegen Schläge von Teilchen mit großer Geschwindigkeit schützt und zusammen mit durch den Arzt verordneter Sehhilfe getragen wird, kann den Schlag übertragen und somit zur Gefahr werden.

Notifizierungsstelle:
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH
Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany
Nr. der Notifizierungsstelle 0196
Kennzeichnung:
Brillengestell: SDT 1 F EN166 CE, wo SDT- Identifikationszeichen des Produzenten; 1 – optische Klasse; F-Symbol für Stoß mit geringer Energie (45 m/s),
En166 - harmonisierte Norm – Individueller Augenschutz – CE-Anforderungen – Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien bedeuten;

Aufbewahrung:
Die Brille ist in einem trockenen, durchgelüfteten Raum (in Foliensäcken, Taschen, Kartons) aufzubewahren. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.
Transport:
In Einzelverpackungen, Kartons, geschlossenen Transportmitteln.
Gültigkeitsdauer:
Zwei Jahre ab dem Einkaufsdatum.

ACHTUNG: Nichtbeachten und Nichtanwendung der in der Gebrauchsanleitung der Brille BH1050 enthaltenen Anweisungen während ihrer Benutzung beeinträchtigt die Wirksamkeit ihres Schutzes und kann zu Erkrankungen des Sehorgans sowie zu Körperbeschädigungen führen und direkte Lebensgefahr bilden.
Die Konformitätserklärung kann von der Webseite: www.dedra.pl heruntergeladen werden.

DE